

INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 886

Synthetic glove, nitrile foam, 3/4 dipped, Lycra®, nylon, 18 gg. smooth finish, Cat. II, black, yellow, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388 4120  
EN 420:2003

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
O = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddshansar gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATISKA UTLADDNINGAR (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**A B C D**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abrieffestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5  
**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**  
O = Under miniminivån för den angivna faran  
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER  
Beskyttelsesniveau måles i håndflaten på hanske.  
**A B C D**  
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjæringemotstand, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivningemotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktteringemotstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5  
Hansker er kortere enn standarden og kan gi økt komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbeid.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
BEKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

BRUGSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER**  
O = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISICI**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.  
**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5  
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk afladning (ESD) - modstand under 1x10^9 Ω

**12 PAIRS**  
  
7 139 2626 10 5 3 4  
**6**  
X-SMALL  
ONLY FOR LEASING AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER INFORMATION MEMBERS  
ПРОДУКТ КОТОРОМУ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТИП К 0.19/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАЦЫ» (НАВШАР/НАВШАРИ) ЗАКЛУПБИ»  
**EHI**  
**EJENDALS AB**  
Box 7, SE-750 793-21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com  
**ejendals**











INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 886

Synthetic glove, nitrile foam, 3/4 dipped, Lycra®, nylon, 18 gg. smooth finish, Cat. II, black, yellow, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388  
41/20

EN 420:2003



12 PAIRS

8 MEDIUM

ONLY FORELANSKANS EKONOMI COMMUNITY GUSTAF JONAS MEYERS  
ПОДПИСАНО ОДОБРЕТИВЕТИ ПРЕДОБРАМА П. С. 02/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАВИЛАНОВАНИИ ЗАЩИТЫ»

CE ENI

EJENDALS AB  
Box 7, SE-750 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDelhÖG RISIK**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Sårsmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
**EN 420:2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5  
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING  
**CATEGORY II / INTERMEDIÄTE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4  
**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIARE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**A B C D**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4  
**EN 420:2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω

BEWÄHRUNGSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingerichtet oder Methode nicht für den Test geeignet  
**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abrieffestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktilitet/fingerspitzegeföhl: Min. 1, max. 5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktilitet/fingerspitzegeföhl: Min. 1, max. 5  
**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLEG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPEKIFIC INFORMATION

Läs anvisningarna nøygt før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTROGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet til ytelevelsen för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER**  
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.  
**A B C D**  
A. Siltestjærmotstand, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæringemotstand, Min. 0, Maks. 4  
C. Riveemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punktferingsmotstand, Min. 0, Maks. 4  
**EN 420:2003**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5  
Hansker er kortere enn standarden og kan gi økt komfort ved spesielle former som f.eks. ved fimmeringsarbeid.  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

BRUGSANVIJNING  
**KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PVIKTROGRAMMER**  
0 = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygsens område.  
**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4  
**EN 420:2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5  
Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω**  
**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udfældning (ESD) - modstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω

ejendals

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úrovní výkonosti pro detail jediné vlastnosti produktu.
Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

- EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

OCCHRANĚNÍ RUKAVICÉ CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úrovně ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

- EN 420: 2003 OCHRANĚNÍ RUKAVICÉ - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlnost při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži drátů.

- EN 420: 2003 OCHRANĚNÍ RUKAVICÉ - OBLASTI PRSTŮ
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
OCHRANĚNÍ RUKAVICÉ - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10^9 Ω

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS
Para el diseño del nivel de rendimiento mínimo para un riesgo individual dado
X= no sometido a la prueba o bien diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

- EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; max. 5
C. Resistencia al desgarrar Min. 0; max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; max. 4

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

- EN 420: 2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuo di lavoro
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

- EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

- EN 420: 2003 + A1:2009 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
GUANTI DI PROTEZIONE - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10^9 Ω

- IEC 61340-5-1:2007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10^9 Ω

ПОСЛЕДИС ПОИМОВАННЯ ПРДУКТА ВНИМАТЕЛНО ОЗНАКОМЬТЕ С ДАНОЮ ИНСТРУКЦИЈОЮ
О = нижє минималног уровня устойчивости в данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

- EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ РАБОЧЕЙ ЧАСТИ ПЕЧАТКИ.
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

Данные печатки работают в течение всего срока службы, например, открутки болтов.

- EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
Данные печатки работают в течение всего срока службы, например, открутки болтов.

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
HIAOITUS: Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PPE direktiiviga 89/686/EE kaitsetaset ületades ja alpool esitatud kaitsetaseme järgi. Pidage silmas meetodeid, et ükski asutus ei saaks nendele ta eel teha talikku riski, mis reeglina on suurem, kui risk, millele on määratud kaitsetase.

- EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

Kinas on etarotatise töö - nii teistes detailaus eelvalde korostööde - kaitsetaseme standardid kindlast lah.

- EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Liikuvustest: Min. 1; Max. 5
Kinas on etarotatise töö - nii teistes detailaus eelvalde korostööde - kaitsetaseme standardid kindlast lah.

- IEC 61340-5-1:2007 Elektrostaatiline laeng (ESL) / ingkō ESD - talukust alla 1 x 10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KIVUMERKKIKÄSITELTYS
O = ei minimialueen tasoisissa ominaisuuksissa
X = Etestattu tai testimenetelmä ei soveltu kasineen rakenteesta tai materiaalista testauskeuhkseen

- EN 388:2003 A. Hankausketävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonleikkaus, Min. 0; Max. 5
C. Rikkinäkemiskyky, Min. 0; Max. 4
D. Puikkosulkutus, Min. 0; Max. 4

Käsine on yhtymyksi kuin standardin antama mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytännön sujuvuutta.

- EN 420: 2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSTAUSTA
Tuntorekyky / soorminipäpitys: Min. 1; Max. 5
Käsine on yhtymyksi kuin standardin antama mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytännön sujuvuutta.

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
PIKTOGRAMOK MAGYARÁZAT
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából.

- EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; max. 4
B. Végtagrészek elleni védelem, Min. 0; max. 5
C. Szakkészlelődés, Min. 0; max. 4
D. Szúráselleni védelem, Min. 0; max. 4

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál például finom szerelési munkáknál.

- EN 420: 2003 + A1:2009 VÉDŐKESZTŰY MECHANIKAI KÖZZAKKZAT ELLÉN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyr részén mér.

- IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatikus töltéssel (ESD) - ellenállás 1 x 10^9 Ω alatt

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE:89/686/EEC-suoritusluokituksen suojalla. Jos esteettily kysytköyksioilla suoritusluokituksen tuloita, on kuitenkin annettava, että henkilökohtainen suojavaik ei voi taata täydellistä suojatusta ja siksi on suositeltavaa jatkaa varustusta. Suoritusluokituksen toteutusasteen kääntäminen on kuitenkin välttämätöntä, jos kukaan suoritusluokituksen tuloista ei välttämättä kytä käyttöä esimerkiksi suoritusluokituksen käyttöä.

SÖVITAMINEN JA KOON VALINTA: Käikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukaisesti istuvuuden ja taitavuuden osalta, ellei estusvialla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Säilytys alkuarvopäikkökäytännön mukaisesti ja pimeässä +10 - +30 °C:TA EDELLÄ TARKASTUS: Varoitusta luetta on hävitettävä. Tuotteen käyttöä ei sallita, ellei se ole tarkoitettu tuotteen käyttöä. Käytä vain sopivan kokoa tuotteita. Lian löysät tai tiukat tuotet eivät liikkeitä evättävä kuin optimaalista suojasta. VAROSTAMIN JA KULJETUS: Sä



**NL**  
GEBRUIKSAANWIJZING  
CATEGORIE II / MIDDEN-ONTWERP  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

### VERKLARING VAN DE PIKT-OGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

### BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 398:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangstijgheidstest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangstijgheidstest: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**SK**  
POKYVNÁ POUŽITIE  
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH  
PRE INFORMÁCIE SPECIFIEKE PRE PRODUKT POZRI PREDNU STRANU

Preid použitou tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

### VYSVETLENIE PIKTÖGRAMOV

0 = Pod minimálnou úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

### OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 398:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Súšibna obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Súšibna obratnosť prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**VAROVANIE** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržať opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deštruktívne metódy atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojovéh výrobného s namazanými časťami. V prípade rúkvavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 398:2003 nutné výkonnosť povrchových vrstiev. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptýľajúce elektrostatický náboj musí byť prísľušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptýľajúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horlavom ani vylučujúcom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené zvláštnym spôsobom opyvného statumu, opterobtaním, kontamináciou alebo opykním v nemusia byť dostatočne v horľavých prostredíach obsahujúcich kyslík, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

**MERANIE A URČENIE VLASTNÍ** Všetky vlastnosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú odmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytnúť optimálnu funkčnosť a ma) by) zakačidovany! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice oznáčené symbolom prania preukážu v 5 standardizovaných testoch zmenšenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou vyžadujú za životného prostredia. **ALERGENY** Tento produkt obsahuje zlôžky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

**PL**  
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA  
KATEGORIA II – KONSTRUKCJA POŚREDNIA  
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

### OBSZARENIE PIKTÖGRAMÖW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla zdefiniowanego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

### REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

Poziomy ochronny są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 398:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÖLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja za roczności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÖLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja za roczności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPÖRNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Wykazano elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÖLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja za roczności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPÖRNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Wykazano elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OSTRZEWIENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyżanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczek z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 398:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014; osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawice rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wylutowanej, a także pod czas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wyluczonymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawicy ochronnych mogą mieć również wpływ okrycie, używanie, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy zmierzyć w odpowiednio dopasowywanym rozmiarze. Należy lubnie lub ciasne rękawice mogą ograniczyć widzenie i zapewnia optymalny ochronny przed zagrożeniem. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Nie dozwolone rękawice nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które potwierdzą ich trwałość. **WYKONYWANIE PRAC:** Nie należy wykonywać prac przy użyciu narzędzi. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używanie produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**SL**  
NAVODILA ZA UPORABO  
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA  
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

### RAZLAGA PIKTÖGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posemno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rúkvavice

### VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANI

Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rúkvavice.

**EN 398:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Njrn. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezju Njrn. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Njrn. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Njrn. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
VAROVALNE RUKAVICE – SPLÖŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VAROVALNE RUKAVICE – SPLÖŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPÖRNOŠT MANI KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatična razelektritvetv (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**OPÖZORILO!** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o osebni zaščiti pri delu; sodaj so navedene podobenosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravnin zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rúkvavice se sme uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rúkvavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 398:2003 ne odra najno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostaticko disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obutev. Elektrostaticko disipativnih varovalnih rukavico, mora biti odpakirani, odprti, prilagajati ali odstranjati v svetlih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rukavico lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetliem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potri edne dodatneocene.

**TESNOST IN VEKLOST:** Vse veklosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To ni nojpasnejno na prvi strani. Noste samo izdelke iste serije veklosti. Izdelki, ki so prenek oprtjeni ali ohlani, bodo onemajali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **ZHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži; če je temperatura med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREBARI:** Če je izdelke poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČISTENIE:** Rukavice ne čistite s kemikalijami sredstvi ali predmety ostrimi robo. Za rukavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANIE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakci. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**RO**  
INSTRUMENTUL DE UTILIZARE  
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR  
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

### EXPLICATIJA PRIVIND PICTÖGRAMELOR

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost pus testului sau metodei de testare nepotrivate pentru design-ul sau materialul mănșurilor

**EN 398:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
MÎNSURI DE PROTECȚIE - CERINTE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
MÎNSURI DE PROTECȚIE - CERINTE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
MÎNSURI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

### AVERTISMENTE

Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțeluirea de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de precauție în condiții uscate sunt prezentate în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la funcția de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mănșuri în scopul protecției individuale de protecție sau al aplicațiilor nepotrivite. În cazul mănșurilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 398:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mînșuri de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, gusetarea sau scoaterea mînșurilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipularii substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mînșurilor de protecție pot fi afectate de protejtele cu disipare electrostatică, utilizare continuă și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a minimizea riscurile inflamabile în condiții cu oxigen, unde sunt necesare avvertiri suplimentare.

### POTRIURE ȘI DIMENSIONARE

Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar prodecule de dimensiuni corecte/compatibile. Dacă se indică dimensiuni sau prea strâmite limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPARTARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă deozumirea în condiții uscate și înțeluirea corectă a ambalajului la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ANINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs care este deteriorat sau în vîrstă. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind medii înconjurătoare. **ALERGENE:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**TR**  
KOLBANIM TALKIMATI RI  
KATEGORIJA II / ARABASARI  
ÖRÖNE ÖZGE DÖLÖLÖER İÇİN ÖN SANIYARA BAKINIZ

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

### SİMÖELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarmına veya malzemesine uygun değil

**EN 398:2003**  
A. Ağrna mukavemet, Min. 0; Maks. 4  
B. Bük kmesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yrtnma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
KÖRÜYÜCÜ EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

### LAVARI

Bu ürün, aşığında sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kurumun sağılacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağılayamayacağı ve tehlikeli kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılması gerektğini unutmuyun. Performans seviyeleri, yani durumdaki ürünler için geçerlidir. Sıcaklık, ağrna, bozulma veya diğer performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı işyerinde gerçek kuruma sarışını yansıtmaz. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya korumasız parçaların sağıp makinelerine yakından kullanılmıyır. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerin için EN 398:2003 genel sıfırlanması, en deş katmanlı performansı yansıtılmıyır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişilerin, örneğin uygun ayakabıllar yayıcı güçlük doğurabilir şekilde topaklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayrılanmayacak veya çıkarılmıyacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, ağrna, kirleme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve e deşerlenebilir derinleşen oksijen zenginliği yarı ortama için yeterli olmayabilir.

### ELE UTARMA VE EBAT

Tam boyutlar, rahatlak, ele utarma ve beseri aşından an sağıyada açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktarı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsiz kısıtlar ve optimum kuruma seviyesi sağılmaz. **SAKLAMA VE TAŞIM:** İdeal olarak kurun ve karantın ortamında orijinal paketinde +10 ile +30°C arası sıcaklıkta saklayın. **KULLANIM ONCESİ ELİMİNE:** Uzun süreli deşarj, ideal kurumun sağılamaz ve imha edilmesini gerekir. Aşağıdaki bir ürünü kullanılmıyır. **TEMİZLEMELER:** Eldivenler temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisnaileden eldivenleri standart testlerle yakamandıla performans sınırladığını kanıtlanmıştır. **İHA:** Yetil çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ejendals ile iletişimi kurun.



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí.
Nebývá podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice.

OVCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
El producto debe cumplir un nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.
X= no sometido a la prueba o bien diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante.

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.
EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al desgarrar Min. 0; Max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

ISTRUZIONI D'USO CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuo di prova.
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.
EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE RESISTENZA INFERIORE A 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1x10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛОНЕНА К СИМВОЛАМ
O = ниво минималног уронива устојивости к датому ризику.
X = модел не је прегледаван за теста или метода тестирања не погодан за дат део материјала.

Датне перчатки проверены в области эффективности.
EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSE MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKAJALIKU TOOTEFINALE ETSELLE

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILDTSELGITUS
O = Ainselt individuaalselt kohtu alla minimaalse tootmisetase.
X = Eistatust testitud kaitsesüsteemide testimise ajal diisani või materjaliga jooksul toimimise katsetamiseks.
KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetasemöödetakse kindla peesiga kokkuvõttes.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Kinnas on eelarotatsioonidele -nõitaks detailisud eeldatavate koostöödele -nõitaks standardiseeritud kindlast lihm.

NAUDOJIMS INSTRUKCIJA II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDĖTINGUMŲ KONSTRUKCIJA DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam paviršiui.
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinis šiuo modeliu, medžiaga, etc.
APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIŲ PŪVEIKŲ
Apsaugs lygis matuojamas pirštinių delyje plotu.

EN 388:2003 A. Apsaugumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4 B. Apsaugumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5 C. Apsaugumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4 D. Apsaugumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4
EN 420:2003 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
EN 420:2003 + A1:2009 Šių pirštinių trumpesni už standartinį tam, kad būtų patogium tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus.

EN 420:2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS.
ATSPARUMAS KI 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatine iškrava (ESD) - atsparumas ki 1x10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KIVUMERKKIEN SELVITYS
O = Aaltas suorituskynnyn vähimmäistas.
X = Eistatusta tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen.
MEKAANILISTEN VAARILTA SUOJAVÄIKIEN TÄRKEIÄ KÄYTTÖOHJEITA KÄSITTELEEN KÄYTTÖOHJEITA.
EN 388:2003 A. Hanukkaestävyys, Min. 0; Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5 C. Reppäkestävyys, Min. 0; Max. 4 D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Max. 4

SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu käyttöohjeeseen /soorminipäpitys: Min. 1; Max. 5
Käšne on yhteympi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. asennustililt.
EN 420:2003 + SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu käyttöohjeeseen /soorminipäpitys: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEIT - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Vastatus sähköön purkaus (ESD) - vastustus alle 1x10^9 Ω

HASZNALATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITELÉS TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK MEGJÁVÁRÁSÁRA

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából.
VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZZETKÖZT ELLÉN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyer részén mérte.

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5 C. Szakítószilárdság, Min. 0; Max. 4 D. Szúrásállóságbeli ellenállás, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ullyjességét teszt: Min. 1; max. 5
EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ullyjességét teszt: Min. 1; max. 5
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus tulajdonságok. ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

LIEŪTASANS INSTRUKCIJA II KATEGORIJA / VIDEJI SAŽEGIŲTA UŽBUVĖ LAI UŽIŽNŪTŪ SIKAŲ INFORMACIJA PAR IŠTRADŪJIMŪ, SKAT. PIRMO LAPŪ

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās eksploatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam aprādījumam.
X = nav iesniegts testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam.
CIMDI AISZARDĪJUMA PĒRĒ MECHANISKIEM RISIKIEM
Aizsardzības līmeņi tiek mērti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4 B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4 D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Maks. 4
EN 420:2003 AISZARDĪJUMI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
Cimdi ir tāks par standartā cimdīm, lai nodrošinātu komfortu pieņem mēriem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.

EN 420:2003 + A1:2009 AISZARDĪJUMI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
Cimdi ir tāks par standartā cimdīm, lai nodrošinātu komfortu pieņem mēriem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.
EN 16350:2014 AISZARDĪJUMI - ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatiskā izlāde (ESD) - pretestība mazāka par 1x10^9 Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN  
EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangergelidestest: Min. 1; Max. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temelde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN  
EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervangergelidestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>10</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Niekoľko podrobenej testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI**  
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Súčasna obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Súčasna obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Przed rozpoczęciem użytkownika produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBSZARNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony przed niebezpiecznymi wymaganymi dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebijanie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja ze znacznymi palcami: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja ze znacznymi palcami: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ POZIEMI 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Njrn. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Njrn. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Njrn. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Njrn. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najrn. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namernih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najrn. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatična razlaze tritrev (ESD) - odpmnost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Parcurgeti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abrazune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență în laț, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânușa este mai scurtă decât mânușa standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Bu ūrinu kullamandas ūne bu tamlatinir daktikakce ukuyun.

**SĪMGĒLINĀRĀI AĶĪLAMAZI**  
O = Ilgti tehnika ūri minimam performansu sevysnysm tēlmu  
X = Test edimēdi veyra test yntēmi eldivens tasarinna veyra malmzesnie uygun deģli

**MEKANĪKĀ RĪSKĒLĀRE KARŠĪ KORUVUCU ELDIVĒNER**  
Koruma sevysleri, eldiven ayasys bēlgesindens ūkĪlmātr.

**EN 388:2003**  
A. Aņina mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Buķ ķermēni mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yrtmēna mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Dēlinne mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
KORUVUCU ELDIVĒNER - GENEL GEREKSĪNĪMLER VE TEST YŌNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Īne motam ĳgiltijē gibi ĳzel amaņlar ĳrin konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
KORUVUCU ELDIVĒNER - GENEL GEREKSĪNĪMLER VE TEST YŌNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
KORUVUCU ELDIVĒNER - ELEKTROSTATIK ŌZELLIKLER. 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTIINDA DİRENC

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deņarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnc

LE UTARVA VE EBAT. Tam bopyilar, rahattik, ele uturma ve beceri aygundan an sayfada aķklanmamęna EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ūrinleri kullanim. Ćok geęek veya Ćok sük ūrinler hareketli kısıtları ve optimum koruma seviyesini saęlamaz.

**SAKLAMLA VE TASARIMA:** İdeal olarak kur ve karantin ortama da orjinal pakette  $+10^{\circ}\text{C}$  ile  $+30^{\circ}\text{C}$  arası sıcaklıkta saklam. KULLANIM ONCESİ ELİMİNARE. In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

**ELIMINARE:** In conformitate cu legislaȚia locală privind mediul inconjurător. ALERGENE: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacȚii alergice. Nu utilizaȚi produsul în caz de sennne de hiper-sensibilitate. ContactaȚi Ejenklas pentru informaȚii suplimentare.

# TEGERA® 886

Synthetic glove, nitrile foam, 3/4 dipped, Lycra®, nylon, 18 gg. smooth finish, Cat. II, black, yellow, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388  
4120

EN 420:2003

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDelhög Risk**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimivärdet för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktilitet/fingerfärlighet. Min. 1, Max. 5  
**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktilitet/fingerfärlighet. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER**  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test. Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIARE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A B C D  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité. Min. 1, Max. 5  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES**  
RESISTANCE INFERIEURE A 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERE RISK**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichtestigkeit, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl. Min. 1, max. 5  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl. Min. 1, max. 5  
**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN**  
WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELHög Risk**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**  
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER**  
Beskyttelsesnivå er målt på håndflaten på hansken.  
A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjærefesthet, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfærlighet. Min. 1, Max. 5  
Hansker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfærlighet. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDELHög Risk**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs instruktionerna grundigt, för bruktagning av dette produktet.

**FÖRKLARING TIL PIKTogrammer**  
0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.  
**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelsestest. Min. 1, Max. 5  
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølelsestest. Min. 1, Max. 5  
**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER**  
MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrisk udladning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω



ONLY FOR ELASLANE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS IN MEMBERS  
ПРОДАН КУПИТИ ОДОБРЕТЛИВЕТИ ПРЕДМЕТНИ ПР. 0.29/2011  
«ОБЕДИНОЧНОСТИ ПРАВА» НАЦИОНАЛНИ ЗАШТИТНИ



EJENDALS AB

Box 7, SE-756 79-21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com





**EN 388:2003**  
**A** Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4  
**B** Snijveerstand, Min. 0; Maks. 5  
**C** Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4  
**D** Perforatieveerstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
 Vangveerijdestand: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
 Vangveerijdestand: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
 WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
 Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**PRE DPOUŽITIE**  
**YVS VETLENIE PIKT-OGRAMOV**  
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**EN 388:2003**  
**A** Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4  
**B** Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
**C** Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0; Maks. 4  
**D** Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OHROVNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OHROVNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OHROVNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
 ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
 Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**  
**OBJAŚNIENIE PIKT-OGRAMÓW**  
 O = poziom skuteczności ochrony nie spełniający poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

**EN 388:2003**  
**A** Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
**A** Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
**A** Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
**A** Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
 Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
 Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**  
**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**EN 388:2003**  
**A** Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
**B** Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
**C** Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
**D** Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MÂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MÂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MÂNȘII DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Prred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**  
**OPOZORILO!** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, odprejane v Direktivi 89/686/EGS o osebnih zaščitnih opreih, spodaj so navedene podobenosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite in delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh zmogljivosti ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rakavost o dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odra majo zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki niso elektrostatično disipativne varovalne rakavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi morate ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rakavic, mora biti odpakirani, odprti, prilagajati ali odstranjati v svetlih ali eksplozivnih razrahih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rakavic lahko negativno vplivajo starije, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morate ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potri edine dodatne ocene.

**EN 388:2003**  
**A** Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4  
**B** Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5  
**C** Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4  
**D** Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPOĖŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPOĖŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
 ODPOORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**  
**SİMGELERİN ANKILAMASI**  
 O = İlgili tehnik için minimum performans seviyesini temsil eder  
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**EN 388:2003**  
**A** Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
**B** Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
**C** Yürütme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
**D** Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
 Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.  
**EN 388:2003**  
**A** Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
**B** Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
**C** Yürütme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
**D** Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
 Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**UYARI!** Bu ürün, aşığıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımlarına veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirleri davanılması gerektğini unutmayın. Performans seviyeleri, yani durumdaki ürünlerin için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkilenen diğer faktörlerden dolayı iyirine değerk gerek kurama sarışını yansıtır. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kuramsız parçaların sağıp makineleerin yakınında kullanılmıy. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düş katmanlı performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişilerin, önemli uygun ayakkabılar giyerek doğu bir şekilde topaklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yalnız ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortama için yeterli olabilir.  
**ELE DİVENLER VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele ortama ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsiz kısırlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.  
**SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamlarda orijinal paketinde +10 ile +30°C arası sıcaklıkta saklana. **KULLANIM ÖNCESİ ELİMINARE:** Enformasyonlar ve logosuna ulaşın. İlk önce eldivenleri temizleyin. İdeal olarak kuru ve karanlık ortamlarda orijinal paketinde saklayın. **İHA:** Yeni eldiven mevzuatına göre. **EL DİVENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejenad ile iletişime kurun.

# TEGERA® 886

Synthetic glove, nitrile foam, 3/4 dipped, Lycra®, nylon, 18 gg. smooth finish, Cat. II, black, yellow, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388 4120

EN 420:2003

## KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO

Läs dessa instruktionsnagrar innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLEN**  
O = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddshandskr gäller tytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nåttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Slåmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktillite/fingerfärlighet; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

**EN 16350:2014**  
**SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER**  
Test taktillite/fingerfärlighet; Min. 1; Max. 5

**IEC 61340-5-1:2007**  
**ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER**  
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / INTERMEDIÄRE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test; Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / CONCEPTION INTERMEDIÄRE

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**A B C D**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 16350:2014**  
**GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES**  
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktillite/fingerspitzengefühl; Min. 1; max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN**  
WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FÖRKLARING AV PIKTogrammer**  
O = Under minimumskravet till yfetessnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR**  
Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hånden.  
**A B C D**  
A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærresistans, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivebestandighet, Min. 0; Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
**VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER**  
Test taktillite/fingerfærlighet; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handsker er kortere enn standarden og kan gi økt komfort for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
MOJSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

## NO

**ADVARSEL** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttes og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanske merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIERISIKO:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejdendals.

## KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from area of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**  
Finger dexterity test; Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**  
RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Text taktillite/fingerspitzengefühl; Min. 1; max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 16350:2014**  
**SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN**  
WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

## KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO

Läs instruksjonerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTogrammer**  
O = Under minimum yfetessniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER**  
Fingerspidsfølsomheds; Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

**EN 16350:2014**  
**BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER**  
MOJSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

## DA

**ADVARSEL** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC. Med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information påfølger ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanske med de flere flere lag af spjæder, den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIERISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Den kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejdendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS

11 XX-LARGE



EJENDALS AB

Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com





**NL**  
GERBUKKA ANWIJZING  
**CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0; Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldestest: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergeldestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN.**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**SK**  
POKYVNYA POUŽITIE  
**KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH**  
PRE INFORMACIE SPECIFICE PRE PRODUKT POZRI PREDNU STRANU

Preid použitím tohoto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PÍKTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nefoť podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI**  
Úrovně ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI.** ODPOR < 1 x 10<sup>8</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**PL**  
INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA  
**KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA**  
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJĘ SIĘ NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJĄNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony przed określonymi zagrożeniami jest poniżej minimalnych wymagań dla danej kategorii zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**SL**  
NAVODILA ZA UPORABO  
**KATEGORIJA II / VREMENA ORLIKLA**  
INFORMACIJE O IZDELKU SU NA VOLNO NA PRVI STRANI

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primer za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnj zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Njrn. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Njrn. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Njrn. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Njrn. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. OPORNOST MANI KOT 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatične razelektritve (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**RO**  
INSTRUMENTUL DE UTILIZARE  
**CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR**  
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATI SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivel minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

**MANȘUI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**MANȘUI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>8</sup> Ω**

**IEC 61340-5-12007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**TR**  
KULLANMAYA TALIMNAMA  
**KATEGORİ II / ARA TARASIM**  
ÖRNE ÖZEL ÖZELLİKLER İÇİN ÖNE SANAYİNA BAKINIZ

Bu ürünün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMGELERİN ANÇILAMASI**  
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımla veya malzemesi uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Buk kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10<sup>8</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ**

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**UYARI** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamaz ya da tehlike kısımları veya diğer yüksek riskli durumlarla maruz kaldığınızda tedbirli davranışını gerektiririni unutmayın. Performans seviyeleri, yeri durumdadır ürünler için geçerlidir ve sıkı şekilde, aşınma, bozulum, yıpranma etkilenen diğer faktörlerden dolayı yine de gerek gerek kuruma sarışını olacaktır. Bu eldivenler hareketli parçaları veya kurumasa parçaları sahip makine için uygun kullandığınız. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sıfırlanmış, en dış katmanlı performansını yansıtmaktadır. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yangı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayağlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik özelliği yitirmeye, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenenbilir ve el deşarjlerinden oluşan oksijen zenginliği yarı olacaktır (yani yeterli olmayanlar).

**ELE ORTAMA VE EBAR.** Tam boyutlar, rahatlık, ele ortama ve beserisi açısından en sayıfada açıklanmış EN 420:2003 standarda uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler haremce kısıtlayıcı ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurula ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESI ELİMİNE ETMELİDİR. Ürünler hasar görürse, ideal kurumayı SAĞLAMAZ ve mha edilmeli geridk. Aşağıdaki bir ürünü kullandıysanız, TEMİZLEMELİDİR: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama simbiyotik iğnelenmiş eldivenleri standart testlere iyekannan dardımlı olarak performans sürdürdüğünü kanıtlanmıştır. İMAH: Yeti çevre mevzuatına göre. ALEENLİR: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona riskli taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşınmaya eğilimli, belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.